

Rouhling

n° 120

Sept.
2014

Informations



E
N

V
E
N
A
N
T



DE SARREGUEMINES





Les Peintures Réunies

S.A.S. AU CAPITAL DE 600.000 EUROS

Siège social - 22, av. du Gal de Gaulle - B.P. 40137 - 57602 FORBACH CEDEX

Tél. : 03 87 85 95 33 - Fax : 03 87 85 16 83

e-mail - siege@lespeinturesreunies.com

Animal Style

Toilettage
toutes races
chiens • chats • nacs



28, rue de la Liberté
57520 GROSBLIEDERSTROFF
Tél. : 03 87 06 23 42 • Port. : 06 15 53 49 70
ouvert du mardi au vendredi de 8h30 à 12h - 13h00-17h30
samedi de 8h30 à 12h00

www.vigilec.fr

SAG VIGILEC
Nos énergies pour vos réseaux

Ingénierie
Électricité HTA & BT
Éclairage
Télécommunication
Gaz
Énergies renouvelables

AGENCE LORRAINE
Centre de Cocheren
Impasse de l'École • F-57800 COCHEREN
Tel : +33 (0)3 87 04 76 02
Fax: +33 (0)3 87 81 53 39

www.vigilec.fr

Sommaire

- p. 2 **Etat civil**
- p. 7 **La page financière**
- p. 8 **Au conseil municipal**
- p. 9 **Entreprendre à Rouhling**
- p. 10 **Histoire**
- p. 12 **Nouvelles de Boutiers**
- p. 13 **Infos communales**
- p. 14 **Travaux divers**
- p. 15 **Résidence Pasteur**
- p. 16 **Bibliothèque**
- p. 17 **Animations associatives**
- p. 18 **Animations jeunesse**
- p. 19 **Les écoles**
- p. 22 **Accueil périscolaire**
- p. 23 **A signaler**
- p. 24 **Des partenaires**
- p. 25 **Maison de retraite**
- p. 26 **Maison lorraine**
- p. 27 **Vie associative**

En venant de Sarreguemines, on constate l'importance pour la commune d'être au sein d'une intercommunalité comme la CASC.

La **station d'épuration**, depuis 1982, épure toutes les eaux usées de la commune, la **déchetterie** reçoit et trie tous les déchets d'origine ménagère qu'on ne peut mettre dans nos poubelles, la **zone artisanale** accueille des entreprises et donc des emplois qui sont à notre porte.

Afin de ralentir la circulation, le plateau à l'entrée du village a montré son efficacité. Et enfin la rue de Sarreguemines, bien aménagée et bien fleurie (y compris par certains riverains) offre aux visiteurs une plaisante impression.

Et, cerise sur le gâteau, j'ai à vous annoncer que le jury régional, dans le cadre du Label des Villes et Villages fleuris, a décidé d'attribuer la **1ère fleur** à la commune de Rouhling. La cérémonie de remise des prix aura lieu à Bitche le 9 octobre prochain.

Au niveau associatif, je vous encourage à profiter des festivités organisées pour le 20ème anniversaire de la bibliothèque et notamment d'être présents aux 2 spectacles présentés à cette occasion.

Soyez solidaire aussi avec le judo club qui s'est constitué en une nouvelle association et qui le 27 septembre dernier a organisé la fête du sport. Soutenez également le club de tennis qui dispose de 4 courts et d'un club house mais qui a aussi besoin de bénévoles.

Avant de vous souhaiter une bonne lecture, je vous informe que le prochain bulletin municipal ne sera pas distribué dans les boîtes aux lettres mais déposé dans les lieux publics.

Comme aux écoliers et aux enseignants je vous souhaite une bonne rentrée... dans l'automne.

Jean KARMANN

Maire de Rouhling

Vice-président du Conseil Général

Vice-président de la Communauté

d'Agglomération Sarreguemines Confluences

Jean KARMANN a été élu Président du Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale de la Moselle le 3 septembre 2014.

Cet établissement public à caractère administratif est bien connu des maires. Il gère la carrière de près de 10.000 agents des communes et intercommunalités en animant les différentes instances paritaires, en assurant le secrétariat du comité médical, en organisant les concours et examens etc...



Naissances

Bienvenue et meilleurs vœux de prospérité à :

- Léo, deuxième enfant de Nicolas DZIDIC et d'Emilie WEISSLINGER, est né à Sarreguemines le 21 mai.
- Célia, premier enfant de Gaëtan ERBS et d'Emilie DEMMERLE, est née à Sarreguemines le 16 juin.
- Bastien, deuxième enfant de Micke LINTZ et de Sandra FANTINI, est né à Sarreguemines le 24 juin.
- Timéo, premier enfant de David HAMM et d'Aline KLINGLER, est né à Forbach le 26 juin.
- Nicolas, deuxième enfant de Pascal FERSING et d'Elodie née BEZY, est né à Sarreguemines le 17 juillet.
- Julia, premier enfant de Michaël DECHOUX et de Cynthia FRANCK, est née à Sarreguemines le 20 juillet.
- Ethan, deuxième enfant de Jonathan PFEFFER et de Laetitia LEITNER, est né à Sarreguemines le 31 juillet.
- Lyhanna, deuxième enfant de Kévin KLAM et de Déborah née LESNE, est née à Sarreguemines le 2 septembre.
- Zoé, premier enfant de Julien MARCOT et de Mélissa FUSTINONI, est née à Nancy le 4 septembre.

Mariages

Meilleurs vœux de bonheur et de prospérité aux jeunes mariés.

Dans la commune :

- Le 26 juillet, Jean-François WITZ, responsable d'agence, domicilié à BARST, a pris pour épouse Violette FERSING, professeur des écoles, originaire de Rouhling.
- Le 13 septembre, Jérémie GREINER, professeur des écoles, a pris pour épouse Laure GROSSNICKEL, professeur d'anglais. Le couple a élu domicile à Sarreguemines.

Hors commune :

- Le 9 août à ALSTING, Marc MANN, ouvrier, a pris pour épouse Sandra CHURKA, télévendeuse ; tous deux sont domiciliés à Rouhling.
- Le 23 août à BOUSBACH, Martin ADAM, exploitant agricole domicilié à BOUSBACH a uni sa destinée à Janine GAUTHIER, employée de pharmacie domiciliée à Rouhling.
- Le 20 septembre à WITTRING, Jérémy ROUCHON, agent de travaux, originaire de Rouhling, a pris pour épouse Maïté JUNG, infirmière diplômée d'Etat ; le couple habite Wittring.

Décès

Sincères condoléances aux familles éprouvées par le deuil d'un des leurs.

- Marie Victorine SEIFERT est décédée à Sarreguemines le 20 mai à l'âge de 95 ans. Elle était domiciliée à la maison de retraite.
- Marie Marguerite GUILBERT est décédée à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 3 juin à l'âge de 96 ans.
- Rodolphe René MALLICK, domicilié 8, rue de la Montagne, est décédé à Sarreguemines le 5 juin à l'âge de 84 ans.
- Alain COURET, domicilié 1, rue de la Forêt est décédé en son domicile le 11 juin à l'âge de 87 ans.
- Edgar MEYER, domicilié 11, square Bellevue est décédé en son domicile le 19 août à l'âge de 70 ans.
- Marcel NAVARRO, domicilié 28, impasse Debussy est décédé à Sarreguemines le 3 septembre à l'âge de 79 ans.
- Amélie GOOR, domiciliée 2, avenue Pasteur est décédée à Sarreguemines le 5 septembre à l'âge de 91 ans.
- Stanislas FILIPOWICZ, est décédé à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 8 septembre à l'âge de 92 ans.



Alain COURET,
conseiller municipal
de 1983 à 1989

Anniversaires

Heureux anniversaire et meilleurs vœux de longévité à :

Mesdames

- Marie Catherine JUNG, 87 ans le 30 mai,
- Jeanne KESSLER, 81 ans le 30 mai,
- Anne Rose TONI, 81 ans le 1^{er} juin,
- Rose HOFFMANN, 82 ans le 2 juin,
- Rolande FATH, 80 ans le 9 juin,
- Yvette THIEL, 82 ans le 13 juin,
- Erna LIGERON, 84 ans le 14 juin,
- Léone KREMER, 87 ans le 17 juin,
- Marie-Louise SIMON, 85 ans le 19 juin,
- Marie Rose CLEMMER, 86 ans le 19 juin,
- Renée TELATIN, 90 ans le 25 juin,



Renée TELATIN,
90 ans le 25 juin

- Marthe GLADEL, 81 ans le 28 juin,
- Edith GRUNDMANN, 89 ans le 14 juillet,
- Mathilde MOINE, 93 ans le 23 juillet,
- Jenny BLASER, 86 ans le 24 juillet,
- Stéphanie PRZYBYLSKI, 85 ans le 25 juillet,
- Yvonne BARO, 80 ans le 28 juillet,
- Antoinette JUNG, 85 ans le 4 août,
- Trinité BAGRE, 94 ans le 6 août,
- Hélène COURET, 88 ans le 7 août,
- Antoinette BOUR, 90 ans le 11 août,
- Anne Marie DUMAS, 91 ans le 19 août,
- Dorothee BLANES, 89 ans le 20 août,
- Anne KLER, 88 ans le 23 août,
- Cécile FERSING, 81 ans le 28 août,
- Elisabeth TONI, 88 ans le 30 août,
- Marie Louise SCHWARTZ, 82 ans le 1^{er} septembre,
- Anne SCHAEFFER, 86 ans le 2 septembre,
- Marie CASAGRANDE, 84 ans le 15 septembre,
- Scholastika WILHELM, 90 ans le 16 septembre,
- Mariette TOUATI, 89 ans le 19 septembre.

Messieurs

- Robustiano GARCIA, 81 ans le 24 mai.
- Jean KERN, 86 ans le 5 juillet,
- Joseph WACK, 88 ans le 1^{er} août,
- Henri FRANCISCO, 83 ans le 7 août,
- Gustave PECHEUR, 87 ans le 18 août,
- Joseph TONI, 87 ans le 31 août,
- Léon FERSING, 81 ans le 6 septembre,
- Ernest LIERMANN, 89 ans le 9 septembre,
- Salvatore CUCCU, 83 ans le 15 septembre,
- Adolphe BORDE, 83 ans le 20 septembre,
- Jésus SIMON, 89 ans le 23 septembre.



*Née à Rouhling, Antoinette BOUR
a fêté ses 90 ans le 11 août dernier*

Sœur Annie fête son jubilé de diamant !



Née à Rouhling le 24 décembre 1932, Annie est la troisième des onze enfants de Joseph EBERHART et de Cécile née WARY. Entrée au couvent de St-Jean-de-Bassel à l'âge de 17 ans, elle prononce ses premiers vœux le 8 septembre 1954.

Enseignante, elle aura en charge des classes de CE2, CM1 et CM2 durant 40 ans dans différents postes.

Elle termine sa carrière d'enseignante à Montmagny dans le Val d'Oise où elle est restée 31 ans et y a assumé la direction de l'école de 1976 à 1996.

En 2011, elle revient dans sa chère Lorraine dans le

petit village de Hessange. Avec deux autres religieuses retraitées, elles assurent différents services : dans la paroisse, auprès des personnes âgées, à Caritas... bref une retraite active.



Le 28 juin 2014 elle fête son jubilé de diamant à St-Jean-de-Bassel entourée de ses frères et sœurs et de leurs conjoints.

Naissances en 1914

N°	NOM	Prénom	Date de naissance	Date de décès	Age	Lieu de décès
1	ASSION	Eugène	22/08	10/02/1992	78	Rouhling
2	ASSION	Marie	22/08	22/06/1992	78	Rouhling
3	FERSING	François	04/08	30/11/1980	66	Boutiers (Charente)
4	FERSING	Philomène	11/05	10/08/2001	87	Bitche
5	FERSING	Marie Rose	04/02	02/04/1929	15	Rouhling
6	FLAUSS	Aloïse Louis	26/04	11/04/1952	38	Forbach
7	FLAUSS	Henri Victor	26/04	21/02/2003	89	Freyming
8	JUNG	Louise	21/07	30/12/1931	17	Rouhling
9	JUNG	M. Marguerite	30/12	08/02/1916	2	Rouhling
10	KLAM	Louis	14/02	27/01/1988	74	Phalsbourg
11	MASSING	Jules	15/03	02/08/1995	81	Grosbliederstroff
12	PETERMANN	Robert	10/01	12/01/1983	69	Breisach-am-Rheim
13	PHILIPPE	Joseph Jean	25/11	25/07/1994	76	Bouscat (Gironde)
14	PHILIPPE	Thérèse	17/09	20/12/2002	88	Limoges
15	STARCK	M. Joséphine	22/10	01/03/2005	91	St Jean de Bassel (57)
16	TONI	Louise Ant.	02/10	15/01/2000	86	Sarreguemines
17	TONI	Michel	01/06	02/06/1914	0	Rouhling
18	WARY	Jean	20/06	01/12/1993	79	Diebling

18 naissances dont 10 garçons et 8 filles ; 2 naissances de jumeaux (Assion et Flauss) ; 2 décès en bas âge et 2 décès d'adolescents.

1-2) Eugène ASSION, célibataire, mal voyant. Au retour de l'évacuation, la famille a été refoulée en Charente par les autorités allemandes, où sa soeur Marie s'est mariée (à Boutiers) avec Jean Joseph SIEBERT de Rouhling.

3) François FERSING. Avant dernier d'une famille de 12 enfants qui est restée en Charente où François (dit Joseph) s'est marié (2 enfants);

4) Philomène FERSING, célibataire, institutrice à Bitche en dernier.

5) Marie Rose FERSING, morte accidentellement en tombant d'un tilleul, route de Grosbliederstroff à l'âge de 15 ans.

6-7) Aloyse Louis et Henri Victor FLAUSS. Frères jumeaux qui ont quitté Rouhling pour se marier chacun deux fois.

8) Louise JUNG, fille de Victor et de Madeleine EBERHART.

10) Louis KLAM, marié à Henridorf où il est resté après l'évacuation.

11) Jules MASSING, marié à Grosbliederstroff.

12) Robert PETERMANN, militaire de carrière, marié deux fois.

13) Joseph PHILIPPE, marié avec une Charentaise, Jeanne BONNIN, à Réparsac, père de Bernard et Jean-Marie.

14) Thérèse PHILIPPE, a quitté Rouhling avec sa cousine, Rose JUNG, épouse DÉGORÉE, pour habiter Vayres (Haute Vienne).

15) Marie Josephine STARCK, religieuse au Couvent de St Jean de Bassel, doyenne de sa classe avec 91 ans.

16) Louise Antoinette TONI, épouse STEINLEITNER, enseignante, décédée à la Maison de Retraite de Sarreguemines.

18) Jean WARY, a habité Diebling.



Photo prise en haut de la rue de l'Eglise avec vue vers le bas et représentant les CONSCRITS de 1934 : ceux coiffés d'un chapeau et portant des décorations avec la mention "Bon pour les filles". Sur les 9 conscrits, 7 sont nés en 1914 (voir liste) et 2 en 1913, à savoir, André JUNG et Oscar FERSING. Le porte-drapeau est Joseph PHILIPPE. Remarque : à l'arrière plan, entre charette et faucheuse M. Jules BOUR, devant sa maison.

noces de diamant

Françoise et Edmond SCHWARTZ

Ils ont décroché le diamant. Françoise et Edmond SCHWARTZ viennent de célébrer leurs 60 années de mariage, entourés de leur famille et amis. Françoise et Edmond se sont dit "oui" le 23 août 1954 devant le maire Joseph EBERHART. Ils ont confirmé leur engagement le 24 août en l'église St Etienne de Rouhling devant l'abbé EBERHART.



Le 31 août 2014, une messe d'action de grâces a été célébrée par l'abbé Eric SCHNEIDER en l'église paroissiale.

Edmond SCHWARTZ est né le 17 décembre 1933 à Rouhling, fils de Nicolas et d'Anne FERSING. Après sa scolarité à l'école primaire il fait son apprentissage d'ajusteur soudeur chez Finkler à Grosblierstroff. A l'issue de son service militaire, il est embauché en 1954 à la centrale thermique des HBL où il fait carrière durant 35 années jusqu'à sa retraite validée en 1987.

Françoise GLADEL est née le 25 mars 1934 à Rouhling, fille de Pierre et Clémentine MASSING. Elle a un frère Albert. Après le mariage, elle fonde sa famille au domicile de ses parents et se consacre à sa famille et à

l'éducation de ses enfants. Trois enfants sont nés de leur union : Jean-Marie né en 1955, décédé le 20 août 1978, Gilbert né en 1956 et Anneliese née en 1962. Françoise et Edmond sont les heureux grands-parents de quatre petits-enfants : Audrey, Yann, Geoffrey et Anthony et une arrière petite-fille Inès. Ils aiment bricoler, entretenir leur jardin et gâter leurs petits-enfants. Nos félicitations.



Avec famille et amis pour ce mémorable anniversaire.

Alphonse et Antoinette JUNG

Des diamants également pour les époux JUNG qui ont rassemblé famille et amis autour d'une bonne table le 21 juin dernier.

En effet le couple s'est uni, le 3 mai 1954, devant le maire Eberhart, et le 4 mai, devant l'abbé Collin. Tous deux nés à Rouhling, Antoinette née SCHMITT, le 4 août 1929 et Alphonse le 2 février 1931. Alphonse, mineur de profession, a pris sa retraite après 35 ans de carrière en 1981.



Antoinette s'est consacrée à son foyer et à l'éducation des deux garçons du couple, Bernard et Daniel. Le couple a la joie de compter cinq petits-enfants. Ensemble, ils coulent une paisible retraite et s'adonnent avec plaisir aux joies du jardinage. Toutes nos félicitations !

Yvette et Gaby THIEL

Yvette et Gabriel se sont dits "oui" à la mairie de Sarreguemines le 25 juin 1954 et à l'église Saint-Nicolas le lendemain.

Native de Sarreguemines, Yvette est née le 13 juin 1932 ; elle a travaillé aux Faïenceries avant son mariage et plus tard chez Andréas Weber à Gündingen durant 11 ans. Gaby est né à Grosbliederstroff le 20 mai 1930; après une carrière entière consacrée aux Houillères du Bassin de Lorraine, il a pris sa retraite en 1986.

Le couple a une fille Yolande, deux petits-enfants, Nicolas et Sophie, et a également la joie d'avoir deux arrière-petits-enfants, Raphaël et Milla, qui leur apportent beaucoup de bonheur.

Yvette et Gaby coulent une paisible retraite ; ils aiment rencontrer leurs amis autour d'un café, s'adonnent avec plaisir au jardinage et à l'entretien des fleurs.

Famille et amis se sont retrouvés autour des époux Thiel, le 28 juin 2014, pour fêter l'événement.



Le coût de l'éclairage public

Un peu d'histoire

C'est lors de sa séance du 3 décembre 1925 que le Conseil Municipal approuve le projet présenté par le Génie Rural et décide la construction du réseau d'énergie électrique de la commune. Ce n'est que le 7 novembre 1926 qu'il décide d'entreprendre l'installation de l'éclairage public dans les rues. On peut lire : "*un fil spécial partira de la mairie où sera placé un tableau avec une horloge et un interrupteur général permettant l'allumage et l'extinction des lampes*".

Combien de luminaires ?

Il semblerait que la première installation de 1926 comportait **six lampes**. Aujourd'hui pour éclairer les parkings, chemins et 11,7 km de rues il n'y a pas moins de **400 points lumineux**.



Un coût qui ne cesse d'augmenter

De plus en plus de rues à éclairer (lotissements) et un prix de l'électricité en hausse font que le coût de la consommation d'électricité pour l'éclairage public ne cesse d'augmenter.

En 10 ans l'augmentation est de plus de 50 %.

C'est autant que la dépense en électricité de tous les bâtiments communaux.

Des lampes qui ont évolué

Les plus anciennes en place sont des tubes néon, pas très économes mais peu éclairants. Ils vont être progressivement remplacés. On commencera par la rue de la Forêt et la rue de l'Eglise. D'autres lampes sont à vapeur de sodium à haute pression. Dans l'avenue de la Paix, les nouveaux luminaires sont composés de multiples leds. Elles sont moins consommatrices d'énergie électrique. De plus, un dispositif électronique permet de réduire la tension en cours de nuit.

Un entretien périodique

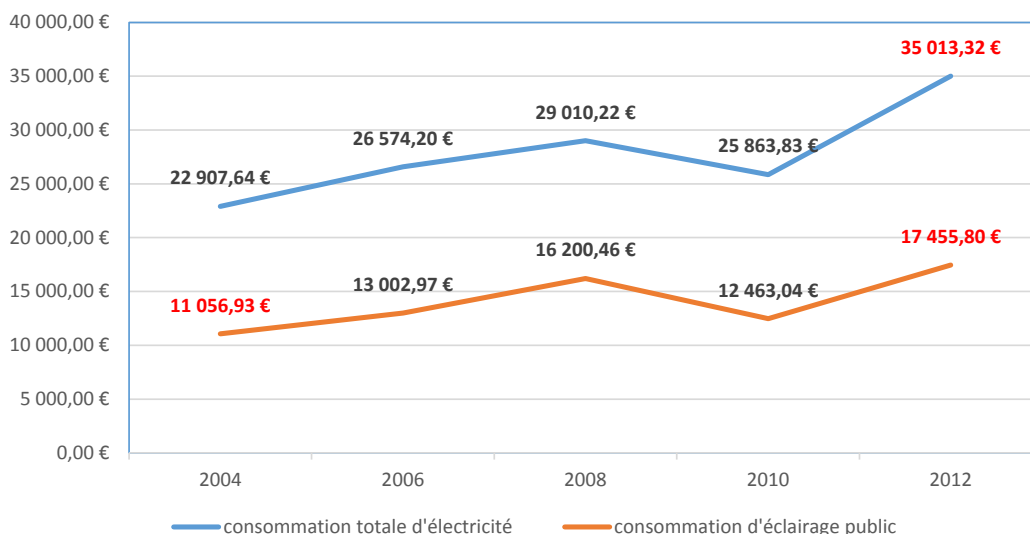
Une entreprise spécialisée vient tous les 3 mois faire un entretien périodique de ces 400 points lumineux qui éclairent nos rues, 4000 heures par an.

Ces interventions coûtent environ 4 000€ soit en moyenne 10€ par lampe et 1€ par heure d'éclairage de la commune.

Des aides pour réduire le coût

La communauté d'agglomération (CASC) met à disposition de la commune un montant de 5 000€ par an pour remplacer les lampes les plus anciennes et celles qui consomment le plus.

Avant la fin de l'année, ce seront 11 nouvelles lampes (à leds) qui seront installées.



En 2010, un comptage défaillant a reporté une partie de la dépense sur 2011

au conseil municipal

Le 07 avril 2014

- Les commissions communales sont constituées. Tous les adjoints sont membres d'office de ces commissions. En l'absence du maire, elles sont présidées par un adjoint désigné en fonction de sa délégation.
- Deux maisons nouvelles, rue de Lixing, sont raccordées au réseau d'assainissement. Coût pour la commune, 4 980€ TTC. Les deux propriétaires paieront la participation à l'assainissement collectif (PAC) soit 759,80€ chacun.
- Les indemnités de fonction du maire, des adjoints et conseillers délégués sont approuvées. Pour le maire 38,5%, pour les 4 adjoints 16,5%, pour le 5ème adjoint 9%, pour les conseillers délégués 6% de l'indice 1015 de la fonction publique (en mars 2014, il s'élève à 3 801€).

Le 28 mai 2014

- Un emploi de rédacteur territorial a été créé. C'est Mme Laurence TONI qui sera nommée sur ce poste. Son emploi actuel d'adjoint administratif de 1ère classe est supprimé.
- Des travaux à la maison lorraine sont approuvés. Coût : 7 632€ TTC.
- Les tarifs pour l'offre périscolaire sont revus, avec effet au 1er septembre 2014.
- Les tarifs pour l'animation cirque sont fixés pour la période 2014-2015 : 61€ pour les résidents de la commune, 91€ pour les jeunes venant d'autres communes.

Le 30 avril 2014

- Les délégués au Syndicat de production d'eau sont désignés. MM ROUCHON et SCHUSTER sont titulaires et Mme CASAGRANDE, suppléante.
- Le conseil d'administration du CCAS est constitué : M. Jean KARMANN, président ; M. Claude HAUER, vice-président ; Mmes Marie-Jeanne FERNANDEZ, Isabelle ANTONY, Lucille HAMM, Christiane ROHR, MM Pascal BOUTET, Antoine FERNANDEZ, Marcel JOLLY, membres.
- Les aires de retournement au bout des impasses du Vignoble et de la Montagne seront agrandies. Des terrains sont acquis auprès des propriétaires concernés.

Le 25 juin 2014

- De nouveaux placards de rangement dans les salles accueillant les activités périscolaires sont commandés à l'entreprise SCHREIBER de Rouhling. Coût 8 294,26€ TTC. Ces travaux sont subventionnés par l'Etat (20%) et par la CAF (45%).
- Une nouvelle porte latérale de l'église est commandée. Elle remplace la porte actuelle qui n'est plus étanche au vent. Coût : 1 234,94€ TTC.
- Un groupement de commande pour l'achat de gaz est constitué avec la CASC. La commune y adhère à compter du 1er janvier 2015.
- Le loyer du golf est révisé : la location annuelle des terrains communaux est portée à 1 443,30€.



De g à d : Michel ROUCHON, Laurence CASAGRANDE, Bernard HENTZ, Jean KARMANN, Christine SPOHR et Jean-Luc EBERHART

EB Chauffage

Compétent dans le domaine de l'installation et de la maintenance des équipements sanitaires et de chauffage, Eric EBERHART compte plus de 20 ans d'expérience dans son métier.

Ce Rouhlingeois de naissance, s'est installé à son compte en janvier 2002, après avoir appris le métier au sein de l'entreprise Interchauffage à Grosbliederstroff.

Installateur, titulaire de l'agrément PNG (professionnel gaz naturel), il assure également l'entretien et le dépannage des appareils de chauffage, climatisation, ventilation...

Eric travaille seul, en collaboration avec le bureau d'études Viesmann : *"Lorsqu'on est seul, il faut faire preuve de rigueur mais également s'adapter au chantier ou à la situation. En cas de dépannage ou pour certaines réparations par exemple, il faut travailler dans l'urgence !"* précise-t-il.

Il propose également des contrats d'entretien annuels à ses clients.



EB CHAUFFAGE
Chauffage Sanitaire
Entretien Dépannage

Eric EBERHART
5, rue de l'Eglise - ROUHLING
Tel. 03 87 09 11 05
Portable 06 86 93 84 25
eb.chauffage@numericable.fr

Professionnel du Gaz
GAZ NATUREL - GAZ PROPANE

En fin de journée, il change de "casquette" pour s'occuper de la partie gestion de son affaire : devis, factures...

Ses clients sont des particuliers du village et des communes alentours, mais également des collectivités.

Un carnet de commandes bien rempli, devrait lui permettre de poursuivre l'aventure qui dure depuis près de 13 ans.



GROUPE SNI

SAINTE-BARBE

Vous recherchez un appartement ou une maison !

La SNI Sainte-Barbe vous propose une large gamme de produits adaptés à votre situation sans frais d'agence

Retrouvez toutes nos offres sur
www.saintebarbe-groupesni.fr

Contactez-nous

Freyming-Merlebach : 03 87 83 49 97
Saint-Avold : 03 87 92 00 40
Forbach : 03 87 13 11 12
Behren : 03 87 88 87 11
Farébersviller : 03 87 89 66 99
Hombourg-Haut : 03 87 90 69 00



GROUPE
Caisse d'Épargne

Noms, Prénoms, Surnoms des Rouhlingeois

(Chapitre 2)

Les surnoms : indispensables

Nous avons vu dernièrement les complications pour désigner une personne lorsque NOM et PRENOM prêtent à confusion. Nous avons aussi évoqué les cas où l'accolement de deux noms ou de deux prénoms, ou alors la déformation du prénom sont suffisants pour identifier une personne ; dans de nombreux cas un SURNOM personnel ou familial est indispensable.

Une remarque liminaire : on faisait précéder les appellations d'un article, en patois "Da" pour l'allemand "Der" (masculin) ou "S" pour "Das" (neutre) alors que le féminin "Die" avait bien souvent un sens péjoratif : "Die Alt..." suivi d'un nom de volatile ou autre animal domestique comme qualificatif...

NOMS UNIQUES

Peu de NOMS permettaient une simple appellation et concernaient surtout les hommes et souvent ceux venus d'ailleurs :

- Da STARCK = André STARCK (1915-2002) un orphelin de mère habitant chez sa tante.
- Da DOUB = Joseph DOUB (1884-1964) de Grosbliederstroff.
- Da EIDESHEIM = Antoine EIDESHEIM (1898-1955), son père Georges était appelé "Da ALT EIDESHEIM" (1869-1934) à une certaine époque - de Sarreguemines.
- Da HELMER pour Fernand HELMER, instituteur.
- Da FRIEDERICH pour l'abbé Victor FRIEDERICH, curé de Rouhling de 1923 à 1950.
- Da COLLIN était son successeur.

Et quelques autres à certaines époques, comme des ETRANGERS en long séjour tels

- Da ZUMBUEL - un commis de culture de Suisse.
- Da MERTEL - un SDF de Haguenau, occupé à la reconstruction après-guerre et logeant dans une baraque abandonnée.

PRÉNOMS UNIQUES

Il y avait beaucoup plus de PRENOMS uniques, surtout féminins, avec quelquefois une déformation (diminutif...) particulier.

(Nota : nous n'indiquons les dates de naissance et de décès que pour les plus anciens).

a) PRÉNOMS MASCULINS :

- Da MARTIN pour Martin TONI (1880-1953),
- Da VINSENTZ pour Vincent FERSING (1896-1959),

- Da OTTO pour Othon SPOHR (1907-1981),
- Da ARTHUR pour Arthur TONI (1912-1973),
- Da OSCAR pour Oscar FERSING (1913-1945),
- Da ARSENE (Arsène JUNG) - Da ERWIN (Erwin TONI) - Da Florent (Florent FERSING) - Da GREGOR (Grégoire SCHMITT) - Da HEINI (Henri SCHWARTZ) - Da HERMAN (Armand FERSING) - Da WALDI (Valentin JUNG) etc...

b) PRÉNOMS FEMININS :

Les ancêtres :

- S' OMEILLE - Anne Marie PROVO (1865-1963),
- S' STEFANY - Stephanie TONI (1882-1956),
- S' ALFONSINE - Alphonsine KELLER née FERSING veuve EIDESHEIM (1908-2004),
- S' FÉLICIE - Félicie MASSING / FERSING (1910-1986),
- S' RÉGINE - Régine ASSION / HENTZ (1885-1964),
- S' ÉMILIE - Emilie SCHWARTZ / WEISSLINGER (1905-1990),
- S' EWEL - Eve JUNG ép. FERSING (1866/1939),

... et la jeune génération :

- S' AGATHE - Agathe PHILIPPE épouse JAMING,
- S' BLANDINE - Blandine PHILIPPE épouse ANDRES,
- S' CLÉMENCE - Clémence FERSING épouse SCHWARTZ,
- S' DOROTHÉE - Dorothee SCHWARTZ épouse KUHN,
- S' ERNESTINE - Ernestine FERSING épouse PHILIPPE,
- S' GERMAINE - Germaine TONI épouse SPOHR,
- S' HEDWIGE - Hedwige EBERHART épouse FERSING,
- S' JULIETTE - Juliette MASSING épouse WARY,
- ... etc, surtout de nombreuses jeunes...

On pouvait aussi "changer" le prénom si on l'avait choisi pour faire plaisir, par exemple à la marraine, ou autre "obligation".

Ainsi MADELEINE SCHWARTZ née en 1930, avait toujours été appelée HÉLÈNE. Elle était "la seule Hélène" pendant 10 ans, jusqu'à ce qu'une fille SPOHR fut baptisée de ce prénom : il fallait dès lors "trouver autre chose !".

Voici donc moins d'une quarantaine de personnes facilement identifiables par leur seul nom ou prénom ; à peine un habitant sur 14 !

DOUBLE DÉNOMINATION

Cette "technique" était surtout réservée aux hommes.

- Da ASSION Josef - Joseph ASSION (1912-1998),
- Da BOUR Schoull - Jules BOUR (1893-1969),
- Da HEENE Fronz - François HEIN (1900-1979),
- Da KLOMM Sepp - Joseph KLAM (1885-1975),
- Da SCHWARTZ Nickel - Nicolas SCHWARTZ (1895-1971),
- Da SCHWARTZ Aliss - Aloyse SCHWARTZ (1904-1970),
- Da WARY Adolphe - Adolphe WARY (1910-1974), etc...

Il y avait quelques autres mais cette possibilité était assez limitée. Il n'était pas question d'appeler quelqu'un "Da Fersing Nickel", car il y en avait 14 au 18^{ème} siècle et 15 au 19^{ème} !! ; même qu'il n'en restait plus que 3 au 20^{ème} siècle !

SURNOMS PERSONNELS

Ils sont souvent classiques et pas particuliers à Rouhling :

a) Liés à la profession :

- Da Schrinna : Alphonse FERSING (menuisier),
- Da Guepsa : Joseph FERSING (plâtrier),
- Da Schnidda : Edouard JUNG (tailleur),
- Da Schmette Johonn : Jean FERSING (forgeron),
- Da Paschdor : le curé,
- D' Heeremaad : la gouvernante du curé,
- Da Alt Schuster : Jean Nicolas MASSING (1852-1938),
- Nounou Schuster : Victor JUNG (oncle cordonnier) (1880-1960) une appellation typiquement rouhlingeoise encore en usage pour désigner l'oncle.
- Da Alt Schulmeester : Joseph HENER, décédé en 1895 (le vieil instituteur),
- Da Becker Louis : Louis FERSING (boulangier).

b) Liés à la fonction :

- Da Schonda : André JUNG (le chanteur),
- Da Schitz : Nicolas WEISSLINGER (garde-champêtre),
- Da Schwitzer : Philippe GLADEL (Suisse-église),

c) Liés à des lieux d'activité ou d'habitat :

- Da Berliner : Jean Pierre KLAM a fait son service militaire à Berlin (1902),
- Da Stiringer : Jean PHILIPPE née à Stiring en 1864, marié à Rouhling en 1897, père de Henri, Ces 2 surnoms ont été transmis à la famille,
- S'KITTESSER Lehn : Madeleine KLAM,
- Da KIHWEE Seppel : Joseph SCHWARTZ,
- Da MACHI : nom d'un coiffeur chez lequel travaillait Albert SCHWARTZ.

Ces 2 surnoms sont dus à la RUE :

- Kittes : rue de la Montagne,
- Kihwee : rue des Vaches (derrière l'église).

Ne pas confondre Joseph SCHWARTZ : "Kihwee Seppel" avec l'abbé Joseph SCHWARTZ qui était surnommé "STEEWE" (raison inconnue).



d) Liés au surnom familial :

- Da Honnickel : Joseph JUNG, oncle de Joseph JUNG surnommé "Poldi",
- Da Hirschnickel : Nicolas JUNG,
- S' Vincents Maya : Madeleine SCHOULLER, etc...

e) Liés à des mérites personnels :

- S' Beetmarie : celle qui animait la prière du chapellet à l'église,
- Da Bombejean : le démineur qui a fait sauter les bombes non explosées,
- Da Imesepp : un apiculteur,
- Da Butterschmeer : celui qui aimait les tartines de beurre, mais là, nous arrivons déjà dans la dérision....

SURNOMS DÉRISOIRES

Ils étaient souvent liés à l'aspect physique ou l'état mental !

a) Les rouquins ou autre "couleur" :

Da rot Hentz - E roter Mayerhons - E Schwarzer Theiss...

b) Les gros :

Da dick henry - Da dick Philippe - Eberhart's dicker ;

c) Les petits :

- Da Kleen Wohner (le petit charpentier),
- Da BOUBES ou BOUBESE Thérèse, synonyme de "Knirbs" : nabot.
- Da kleen Jean - Da kleen Victor – Da Philipplé.

d) Les grands

- Ware's Grosser - Da long Gaulois.

e) Les handicapés (physique ou mental) :

- Da Bliné (l'aveugle),
- Da Bobenickel - S' Bobethrèse (Bobe étant le patois de l'allemand "Käfer" ici avec le sens "avoir un petit grain"),
- Da dortich René (à peu près le même sens - habituellement réservé au fou du village). Nous avons gardé pour "la bonne bouche", d'Spatzefrau - désignant une charentaise venue en 1946 qui avait l'habitude de faire rôtir des moineaux à la broche... éventuellement arrosés de Cognac... Il n'y avait pas, à proprement parler, de surnoms féroces à rouhling... même si nous avons préféré en taire quelques-uns !

Nous exposerons prochainement les SURNOMS FAMILIAUX ou CLANIQUES - la grosse affaire !

La vie continue à Boutiers Saint Trojan sous la houlette de leur nouveau MAIRE, M. Philippe NIEFENECKER que nous avons présenté dans notre "Rouhling Informations" N° 119 de mai, ainsi que son Conseil Municipal dont beaucoup de Rouhlingeois connaissent quelques membres.

Les travaux en cours

L'assainissement de Saint Trojan et de la route des Corbières se termine. Les riverains devront obligatoirement se raccorder mais ont un délai de 2 ans pour ce faire. Un problème se pose pour les habitations ayant besoin d'un poste de RELEVAGE (cuve et pompe) ; un achat groupé pourrait alléger la facture.

Les travaux à venir

La distribution de l'EAU pose problème en raison de la présence d'un taux élevé de NITRATE (57 mg/l au lieu du maximum de 50 mg/l autorisé). Des solutions sont à l'étude : changer de source d'approvisionnement ou installer une unité de DENITRATATION. En attendant le tarif à payer par le consommateur est augmenté de 7 %.

La tempête a frappé

Un violent orage de GRELE a frappé tout le territoire de la commune dans la nuit du 8 au 9 juin, causant d'importants dégâts à des maisons et aux cultures. A St Trojan les grappes de vignes sont détruites à 75 % ; à Boutiers de 10 à 30 %. La notion de "Catastrophe naturelle" n'est pas à retenir, les ASSURANCES devraient payer... à ceux qui sont assurés !



Un arbre est tombé sur une maison

Des personnes d'exception

1) M. Paul GIRAUD est décédé à l'âge de 87 ans. Il fut membre du Conseil Municipal pendant 18 ans dont 12 ans en tant que MAIRE (de 1965 à 1977). En tant qu'entrepreneur et élu local, il a œuvré très utilement pour ses concitoyens et a connu une vie dense, riche et exemplaire. L'ancien Maire, M. Robert RICHARD, lui a rendu un vibrant hommage dans leur bulletin municipal de Juillet.

2) M. André PAPOT a atteint l'âge de 100 ans le 29 mai dernier et l'événement fut fêté dignement par la Municipalité. Vivre à Boutiers St Trojan est gage de longévité : Mme Léonie MALPEYRE a 103 ans et M. Gabriel LACOMBE (décédé) avait atteint 105 !



Le 29 mai 2014, les 100 ans d'André Papot

Vie associative et manifestations

- Fête de la Musique, marché nocturne et feu de la St Jean, le 21 juin, ont connu un grand succès avec plus de 1000 participants.

- Frairie. Il n'y a pas eu foule sur le site en raison d'une mauvaise METEO et de la suppression de la COURSE CYCLISTE. Une satisfaction : cette manifestation coûte cher et la collecte a rapporté 3 400€.

- Brain d'aillet du 1er mai. Cette manifestation très traditionnelle a connu un franc succès avec plus de 150 participants.

- Cérémonie du 8 mai : la victoire de 1945 a été dignement fêtée au MONUMENT AUX MORTS et par un verre de l'amitié.

Le service d'entretien des locaux

Les salles communales sont multiples et diverses. Elles nécessitent un entretien adapté et professionnel. Mmes KROUR, THILL, MELIN et HANSEN sont en charge d'intervenir à l'école élémentaire, à la salle omnisports, au CIAC, à l'ECS, à la bibliothèque, à l'atelier et à la mairie. Les emplois ne sont pas à temps complet (moins de 35 heures).



A partir du 1er octobre, la distribution des sacs de collecte multiflux se fera **les mardis de 15h20 à 15h50 à l'atelier municipal** ou à l'**Hôtel de la Communauté** (du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h et le vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 16h) uniquement sur présentation de votre Sydem'pass. Pour toute question, tél. **0 800 600 057** (N° Vert)



Le service administratif

C'est une équipe expérimentée qui exécute tous les services qui relèvent de l'administration communale. Le secrétariat général est l'affaire de Mme Béatrice LOUTZ, attachée territoriale principale, qui est chef de l'ensemble du personnel et qui pilote les différentes missions administratives, à commencer par les séances du conseil municipal.

Mme Laurence TONI, rédacteur territorial, a en charge des travaux de rédaction dont les actes administratifs de ventes et d'échanges de terrains, elle réalise la mise en page du bulletin municipal, gère les archives et le cimetière...

Mme Chantal EBERHART, adjoint administratif principal, est responsable, au niveau de la comptabilité, des traitements, du mandatement, des titres.... Elle gère également les dossiers de demande de permis de construire.

Mme Cathia CUCCU, adjoint administratif, tient le standard téléphonique, accueille les administrés, gère l'état civil (naissances, mariages, décès)...

L'expérience acquise par chacune permet en cas d'absence de maintenir la qualité du service.

C'est un métier en constante évolution qui nécessite une formation régulière dans les différents domaines qui les concernent.



travaux divers

Maison lorraine

La partie arrière de la maison des arts et des traditions a été aménagée pour permettre à la commune et aux bénévoles d'oeuvrer plus facilement à cet endroit.



Le coût des travaux réalisés par l'entreprise Colas est de 7 632€ TTC.

Un projet d'aménagement d'un jardin de plantes anciennes est en réflexion. Il peut désormais être envisagé.



Local des arboriculteurs

Comme dit dans notre édition de septembre 2010 (BM n° 108), l'ancien local des arboriculteurs avait été inauguré en 1960 à l'époque où M. Adolphe WARY présidait le syndicat.

Près de 54 ans plus tard il a fallu le démolir. L'état du bâtiment était tel que plus aucune activité ne pouvait y être admise. L'installation de jus de pomme qu'il abritait était également obsolète. Un autre matériel permet la production aujourd'hui dans le nouveau local, rue des Jardins Ouvriers.

La démolition exécutée par l'entreprise Colas a été spectaculaire et rapide. Mis à part la charpente, les matériaux qui constituaient le bâtiment ont été conservés sur place dans le vide sanitaire existant.

Coût des travaux : 3 276€ TTC.



Pose de la "première pierre" au papyloft

A quoi cela sert-il d'organiser une pose de "première pierre" alors que les travaux ont démarré depuis plusieurs mois et que les bâtiments sont déjà sortis de terre ?

En fait, c'est une opération de communication. Aux habitants de la commune, il est temps d'expliquer précisément ce qui est fait et qui seront les bénéficiaires de ce projet.

Pour la société Sainte Barbe, filiale de la SNI, propriétaire de la résidence Pasteur, c'est l'occasion de montrer l'engagement du bailleur qui investit, non seulement pour améliorer le confort de ses locataires, mais aussi pour produire des logements accessibles à une population qui souffre de handicaps et ne veut pas pour autant aller en maison de retraite.

Pour le Conseil Général, c'est faire la démonstration de sa volonté de soutenir tous ceux qui oeuvrent pour le maintien à domicile, le plus longtemps possible, de ceux qui souhaitent rester chez eux malgré les difficultés qui apparaissent à l'âge. Pour la commune, il était important que notre population ne soit pas oubliée. Ce type de projet est de plus en plus prisé par les bailleurs et la Sainte Barbe a déjà entamé des constructions similaires ou dans le même esprit à Freyming-Merlebach, Saint-Avold, Behren...

Des élus de tout le Bassin Houiller étaient présents, ils ont pris connaissance de l'innovation en la matière qu'est l'installation d'une domotique qui aidera au mieux vivre des résidents.



MM Patrick WEITEN, Jean-Paul MERLO et Jean KARMANN le 05/06/2014

La Sainte-Barbe rénove la cité Pasteur

La réalisation des travaux de ravalement et d'isolation thermique par l'extérieur de 332 logements est prévue en quatre tranches pour un montant global de 2 800 000€ TTC.

Programme de travaux :

- Ravalement et isolation (pose de 12 cm d'isolant),
- Remplacement des garde-corps des balcons,
- Interphonie avec contrôle d'accès,
- Carrelage des auvents d'entrée.

Les travaux initialement prévus en 4 tranches sur une période de quatre années ont été accélérés et engagés sur 2 années.

- Première tranche, 2013 : **94 logements**
3-4-5 impasse Gounod,
27-28 impasse Debussy ,
38-39-40-41-42-43 impasse Mozart.
Réception des travaux réalisée au 31/07/2014
- Deuxième tranche, début 2014 : **84 logements**
1-2 avenue Louis Pasteur,
6-7-8-9-10-11-12-13 avenue Louis Pasteur,
Réception des travaux prévue pour le printemps 2015.
- Troisième tranche, mi 2014 : **106 logements**
14-15-16-17-18 avenue Louis Pasteur,
31-32-33-34-35-36-37 avenue Louis Pasteur,
Réception des travaux prévue pour l'été 2015.
- Quatrième tranche, fin 2014 : **48 logements**
19-20-21-22-23-24 impasse Berlioz,
Réception des travaux prévue pour l'été 2015.

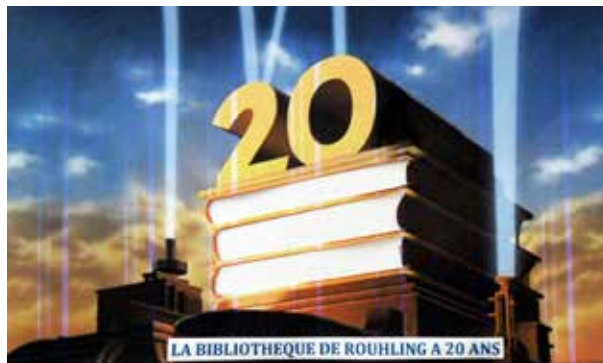


La bibliothèque de Rouhling a 20 ans

Dans le cadre de la 8^è édition de Lire en fête partout en Moselle, la bibliothèque fête l'anniversaire de ses 20 ans. Les bénévoles vous invitent à une grande journée pleine de découvertes, le samedi, 11 octobre 2014 dans ses locaux, rue des Prés.

Au programme :

- de 10h15 à 11h45 : animations pour les enfants : Platt lehre isch e Kinnerschbiel,
- à 14h : inauguration,
- à partir de 14h30 : histoire de la bibliothèque ,
- à 15h : exposé sur la généalogie présenté par un membre du Cercle Généalogique de Moselle-Est et présentation du nouveau livre sur les familles de Rouhling,
- L'exposé est suivi de poèmes et textes lus,
- A 17h30 : la troupe Ch'Expire par le Nez nous promène dans sa librairie



Les jeunes visiteurs pourront participer à 15h et à 16h30 à une représentation de kamishibai
Les gourmets trouveront leur compte dans l'exposition de livres de cuisine singuliers et déguster de petites applications de leurs recettes.

Durant toute l'après-midi, les visiteurs pourront tester leurs connaissances **au quizz "20 ans, 20 questions"**, s'initier à la généalogie, découvrir la bibliothèque et son histoire et un diaporama de photos originales de Rouhling. Les jeunes des écoles ainsi que les résidents de la maison de retraite sont conviés à la bibliothèque au cours des semaines du mois d'octobre.

Cette journée animée sera complétée par deux spectacles de qualité :

**Le 3 octobre 2014 à 20h
à l'ECS :**

Un concert par le
SWING QUARTETTE

Soirée animée par un orchestre manouche dont le guitariste soliste, Brady WINTERSTEIN, est une étoile montante sur la scène nationale.

Il sera accompagné par Popots WINTERSTEIN (guitare rythmique), Gaston MICHEL (accordéon) et Gérard LOESCHER (contre-basse).

Leur répertoire comporte des classiques de Django REINHARDT, Richard GALLIANO ainsi que des oeuvres sud-américaines.

Entrée : 5€.
Réservation en mairie,
tél. 03 87 27 28 51



**Les 10 et 11 octobre à 20h30
à la bibliothèque :**

Le mariage d'Atyek

Comme preuve d'amour Atyek veut offrir, son courage d'homme, ses combats et ses victoires.
Elle désire les mener sur un autre chemin...

Dans le coeur des croyances tsiganes,
la nuit, tout devient possible.

Un dialogue émouvant,
une ambiance mystérieuse.



Entrée gratuite
sur réservation au 03 87 27 28 51.

Les spectacles bénéficient d'un soutien financier de la CASC (médiathèque) et de la SNI Sainte Barbe.

Portes ouvertes chez les pompiers

Le dimanche 8 juin, c'est sous un soleil radieux que les visiteurs se sont déplacés en nombre pour venir soutenir les sapeurs-pompiers à l'occasion de leur journée portes ouvertes.

Après le repas partagé par quelques 250 personnes, les jeunes sapeurs-pompiers ont effectué une démonstration de leurs compétences en réanimant une victime à l'aide d'un défibrillateur semi-automatique. Ils ont ainsi pu expliquer les gestes qui sauvent à un public attentif. Ce dernier a ensuite été invité à visiter les locaux de la caserne et a pu admirer une exposition de casques, anciens et récents, et de véhicules miniatures. Puis il a été mis à contribution pour tester les lances à incendie, après leur établissement par les JSP, et ressentir l'importance du recul engendré par la puissance du jet, ou encore enfiler les tenues des hommes du feu. Pendant ce temps, les enfants ont pu profiter pleinement d'une structure gonflable. Les manœuvres se sont achevées avec l'évacuation d'une victime au premier étage de l'école élémentaire combinée à l'extinction d'un incendie au rez-de-chaussée. Enfin pour clôturer cette manifestation, deux paniers garnis ont été remis aux gagnants du jeu visant à estimer le poids de divers accessoires hydrauliques. Une belle réussite pour l'ensemble du corps et des bénévoles, qui souhaitent tous remercier chaleureusement la population rouhlingeoise pour sa présence lors de ces deuxièmes portes ouvertes sous l'égide du président Yannick SCHMITT.



Fête nationale réussie. Défilé, avec la présence des enfants des estivales, des sapeurs-pompiers et de la musique de Rémelfing. Feux d'artifice très apprécié.

Relais Parents Assistants Maternels

Organise des activités ludiques et d'éveil à l'Espace Culturel et Sportif de 9 h à 11 h.

Sont accueillis, les enfants de 1 à 3 ans en présence des parents ou des assistants maternels.

Les prochaines rencontres sont prévues :

- le vendredi **10 octobre** sur le thème "Goûter des petits chefs",
- le vendredi **28 novembre** sur le thème "Spectacle "neige"" (à partir de 9 h 30),
- le vendredi **19 décembre** sur le thème "Mon beau sapin".

Entrée libre

Le programme des activités des autres communes de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences

peut être retiré au relais, 5, rue de la Paix à Sarreguemines, tél. 03 87 98 56 03.

La commune dispose de la liste des assistantes maternelles de Rouhling.

animations jeunesse

Centre de Loisirs "Les estivales"

Les animations estivales organisées par RIA-Animations sous l'égide de la commune se sont déroulées pendant 5 semaines d'affilées du 7 juillet au 8 août 2014.

Du 7 au 13 juillet : **L'aventure intergalactique** a permis à 35 enfants de rêver de conquêtes spatiales et de voyages dans l'espace. Ils ont pu exhiber leurs réalisations lors du défilé du 13 juillet.

Du 14 au 18 juillet : **Voyage au centre de la Terre** 34 enfants se sont familiarisés avec le volcanisme et la paléontologie.



Du 31 au 25 juillet : **Cirque et musique**
34 enfants ont pu s'épanouir physiquement et intellectuellement grâce aux arts du cirque. Ils ont travaillé leur sens du rythme et leur concentration dans l'exécution d'un "cup song" (chorégraphie interprétée avec des gobelets).
La semaine s'est terminée par une représentation devant les parents.

Du 28 juillet au 1er août : **Princesses et Chevaliers**
31 enfants ont voyagé dans le temps en retrouvant les jeux des princesses et chevaliers du Moyen Age. Ils ont même fabriqué leur jouet lors de la visite de l'exposition de jouets au château de Malbrouck.



Du 4 au 8 août : **Contes et Légendes**
25 enfants ont été les héros de leur propre conte, ils se sont introduits dans un monde enchanté. Leur semaine a été agrémentée par la visite des Jardins de Laquenexy.



Les sorties de fin d'année....

à Xonrupt

Les 12 et 13 juin 2014, les classes de CE2 et CM1 ont pu découvrir plusieurs activités au centre des Jonquilles à Xonrupt.

Voici quelques témoignages :

Sortie vélo

Un moniteur nous a donné un vélo adapté à notre taille. On s'est d'abord entraîné sur un petit parcours avant de commencer un joli circuit qui nous a amené jusqu'au lac de Longemer. C'était super !

Sortie escalade

On est parti en bus jusqu'à la paroi rocheuse. Un moniteur nous a expliqué les règles de sécurité. On a enfilé un harnais et on a commencé à grimper de plus en plus haut. Arrivés au sommet, il fallait dire "bloque" avant de redescendre. Puis on a accroché un doudou à la ceinture pour le fixer tout en haut du rocher. Quelle fierté !

Accro-branche

On a suivi plusieurs parcours de différents niveaux. On a fixé un mousqueton sur la ligne de vie. On est passé sous un petit pont. On s'est jeté dans un filet. On a marché sur des planches espacées et on a fini sur une tyrolienne. C'était sensationnel !

Balades sur les crêtes

Nous sommes partis en bus en suivant une route en lacets. A l'arrivée, on a grimpé un escalier puis traversé une forêt avec un guide qui nous a appris à observer la nature. Arrivés au sommet, on a vu des traces de chamois. Certains ont eu la chance d'en apercevoir ! Le paysage était magnifique !

Orientation

On était divisé en plusieurs groupes. La monitrice a donné une pancarte avec deux photos : l'image du haut représentait la direction à suivre et celle du bas donnait un indice pour trouver une balise. Une fois trouvée, on devait poinçonner une petite carte et la présenter à la monitrice. L'équipe la plus rapide a gagné. Quel suspense !

Un séjour riche en sensations pour nos petits Rouhlingeois !

Un grand merci à tous nos sponsors : parents, mairie, crédit mutuel de Grosbliederstroff et APE.

à Bitche

En juin dernier, la découverte du Patrimoine Lorrain a conduit les classes de CP et CE1 au Moulin d'Eschwiller.

Les plus jeunes sont partis sur les traces du travail des meuniers d'autrefois avec la visite du moulin. Des explications authentiques données par des bénévoles passionnés, ont enrichi les connaissances des CP qui ont été très enthousiastes au moment de la réalisation des petites roues à aubes.

Les plus grands ont été invités à rentrer dans le monde fascinant des abeilles en découvrant le Rucher. Cette visite leur a permis de comprendre le rôle majeur des abeilles dans le maintien de la bio-diversité et de découvrir le métier d'apiculteur. Pour clore la matinée, chaque élève a réalisé un Herbier.



Après une pause en plein air, les deux classes ont changé d'époque en assistant au spectacle médiéval qui s'est déroulé

à la Citadelle de Bitche : "**L'épopée d'une Chevaleresse**" leur a conté une histoire de la fille du Duc de Lorraine qui, restée seule au château avec sa cuisinière et sa servante, organise des tournois de chevalerie, révélant ainsi leur bravoure et leur prodigieux talent.



Ce spectacle équestre a suscité l'émerveillement du jeune public : quarante-cinq minutes de voltiges exécutées grâce à Mariscal et Lianto, deux purs sangs espagnols !

les écoles

à Verdun

Le mardi 27 mai, nous avons pris la direction de Verdun. Notre première visite fut celle du fort de Vaux. Là, nous avons pu découvrir que les conditions de vie des soldats, durant la 1^{ère} guerre mondiale, étaient très difficiles.

Puis, nous sommes partis pour la citadelle de Verdun. Nous sommes alors montés dans un wagon pour faire un voyage dans le temps et découvrir la vie des "poilus" dans les tranchées. L'expérience fut impressionnante car nous entendions résonner les bombardements autour de nous !



Au fort de Froideterre, nous avons pu faire tourner l'une des tourelles.

Nous nous sommes dirigés ensuite vers l'ossuaire de Douaumont et durant tout le trajet nous avons pu constater que le sol était constellé de trous d'obus.

Devant l'ossuaire s'alignaient des centaines de croix blanches et à l'intérieur, le plafond était recouvert des noms de soldats morts durant la bataille de Verdun. Nous avons même vu le nom d'un soldat allemand.

On nous a projeté un film puis nous sommes allés voir des restes d'ossements rassemblés derrière des vitres. Il y en avait d'énormes quantités !

Sur le chemin du retour, nous avons visité le village détruit de Fleury puis nous sommes revenus vers 19h00.

Cette sortie nous a permis de mieux comprendre les événements de la 1^{ère} guerre mondiale et surtout d'imaginer un peu mieux ce qui s'est réellement passé durant la bataille de Verdun.

Les élèves de CM2

La rentrée pour **177 élèves...**



ECOLE MATERNELLE : 56 élèves
Mme KLEIN section des Petits : 15
Mme ADAM section des Moyens : 17
Mme PLANCHE section des grands : 24

à l'école maternelle



de g. à d. : Linda SLIMANI, Jacqueline CLEMMER, Elisabeth ROHR, aides maternelle, Stéphanie KLEIN, Laetitia ADAM et Elisabeth PLANCHE, enseignantes



de g. à d. : Anne ZINGRAFF, Dominique CAMARASA, Christine BAYEUR, Martine GREINER et Estelle PORRECA



à l'école élémentaire

Effectifs

Pour l'année scolaire 2014/2015, les effectifs de l'école élémentaire s'établissent comme suit :

CP : 25 Mlle ZINGRAFF
 CE1 : 25 Mme PORRECA
 CE2 : 24 Mme GREINER
 CM1 : 25 Mme CAMARASA
 CM2 : 22 Mme BAYEUR déchargée par Mme LANIER
 Total élémentaire : **121 élèves**

Conseils d'écoles

Les élections des représentants des parents d'élèves aux conseils d'écoles auront lieu **le vendredi 10 octobre 2014 de 7h45 à 11h45** dans les locaux des écoles. Si vous ne pouvez pas vous déplacer, le vote par correspondance sera le bienvenu. Vous pourrez le faire par l'intermédiaire de votre enfant qui vous transmettra d'ici peu le matériel de vote.

Vacances scolaires

Vacances de la Toussaint : du 18 octobre au 03 novembre 2014
 Vacances de Noël : du 20 décembre 2014 au 5 janvier 2015
 Vacances d'hiver : du 7 février au 23 février 2015
 Vacances de printemps : du 11 avril au 27 avril 2015
 Vacances d'été : 4 juillet 2015



accueil périscolaire

*Le service périscolaire permet l'accueil des élèves :
Le matin à partir de 7h20, de 11h30 à 13h20 avec le
déjeuner, de 15h15 à 16h30 pour les activités périscolaires
et de 16h30 à 18h00 pour l'accueil du soir.*

Les inscriptions sont prises par Xavier MULLER **les lundis de 15h00 à 16h00** ou par mail (rouhling-animation@wanadoo.fr). **Les documents sont téléchargeables sur www.rouhling.net, espace RIA Animations ; renseignements au 03 87 27 28 59.**

Nous regrettons le départ de Lucie DORY qui a quitté le Service Animations pour rejoindre l'Education Nationale.

A sa place nous accueillons Elodie KLEIN, employée depuis le 01/09/2014 dans le cadre d'un emploi aidé. Elle n'est pas inconnue des enfants puisqu'elle a déjà animé plusieurs Centres de loisirs. L'équipe est complétée par Nathalie BORILE et Megan RODRIGUES.

Pour la première période scolaire (septembre, octobre) les activités périscolaires nouvellement mises en place ont rencontré un franc succès.

Nous accueillons :

- Le lundi 11 petits **en cuisine** et 12 grands **au football**.
- Le mardi 12 petits à l'activité "**cirque**" et 10 grands **au judo**.
- Le jeudi 8 petits aux "**jeux de sociétés**" et 14 grands aux "**ateliers scientifiques**".
- Le vendredi 7 petits aux "**jeux d'opposition**" et 13 grands en "**cuisine**".

Un grand MERCI aux associations qui s'engagent dans ces activités.





La belle réussite au baccalauréat de Florian NIEDERLANDER. Elève de terminale S, sa note moyenne de 16,23 aux épreuves du bac lui permet de décrocher une mention TB.

A la rentrée, il a intégré une classe de Prépa Economique et Commerciale, option scientifique, à Strasbourg.

Félicitations à ce jeune homme promu à un bel avenir !

Service de l'Évangile auprès des Malades (SEM)

Ce service est proposé par la Communauté de Paroisses Saint Gabriel qui regroupe les paroisses de Rouhling, Lixing-les-Rouhling et Grosbliedertroff, administrées par l'abbé Eric SCHNEIDER, curé.

Une douzaine de personnes se rendent à l'appel des personnes âgées, malades, isolées, handicapées, croyantes ou non.

C'est une présence utile qui permet l'écoute et le dialogue qui se fait au domicile de la personne, mais aussi en maison de retraite ou dans un lieu choisi par la personne qui accueille.

Contacts : la responsable du SEM, Mme Isabelle ANTONY, tél. 03 87 09 26 94 ou M. le curé, l'abbé Eric SCHNEIDER, tél. 06 33 11 66 48.

La paroisse catholique communique que les messes en l'église de Rouhling ont lieu **le dimanche**, alternativement à **9h ou à 10h30**.

Le vendredi 26 décembre à 10 h 30, messe à Rouhling en l'honneur de St Etienne, patron de la paroisse.

Action exemplaire : restauration d'un calvaire

Situé à deux pas de la déchèterie, au bord de la route de Sarreguemines, le calvaire appartenant à la famille du chanoine Nicolas EBERHART vient d'être complètement restauré. Le résultat est éloquent, tant la réhabilitation du calvaire en grès des Vosges lui donne son plus bel effet.

De nos jours ce n'est pas négligeable d'entreprendre une telle initiative pour la sauvegarde d'un monument du patrimoine public ou privé.

Le mérite en revient à M. Roger EBERHART, ancien habitant de ROUHLING, résidant depuis des années à GRUNDEVILLER, à qui il tenait à cœur de ne pas voir continuellement le délabrement de la stèle familiale. C'est ainsi qu'il a confié, après concertation avec les services de la mairie, les travaux de restructuration et de réhabilitation à l'entreprise DORN de KESKASTEL. Celle-ci a d'abord procédé au démontage complet du calvaire, puis au nettoyage des parties résiduelles du socle et de la



Le calvaire avant travaux



Le calvaire restauré avec son initiateur Roger EBERHART (jour de l'inauguration)

section basse. Quant à la partie haute, il a fallu la recréer complètement à l'identique, l'ancienne ayant été démolie au fil du temps. Il ne faut pas oublier que le calvaire érigé en 1898 a subi les affres de la guerre dans une zone particulièrement visée par les bombardements américains de 1944. Empressons-nous de relever également l'adjonction d'un crucifix en bronze, l'ancien ayant disparu sans autre raison explicative.

Pour parfaire et sécuriser le site, le fils (Jean-Claude) et le neveu (Jean-Luc) se sont attelés à confectionner une grille en fer galvanisé encadrant le monument, tout en aménageant le pied de la croix de jolies pierres blanches.

Nous ne reviendrons pas sur des détails spécifiques commentés par notre historien local, M. Joseph WACK, consultables dans le Rouhling-Info N° 83.

La famille EBERHART a mis un point d'honneur final en procédant à une "inauguration" symbolique le lundi de Pentecôte (09/06/2014).

des partenaires



GB BATI CENTER

Vente et pose
Salles de bains clé en main
Carrelage - Sanitaire
Revêtement stratifié et souple

20, rue de Sarreguemines - 57410 ROHRBACH LES BITCHE
Tél. 03 87 02 70 78 - Fax 03 87 09 79 11
E-Mail: gb.baticenter@wanadoo.fr



**ECO
artisan**

La nouvelle énergie du bâtiment

PAM SARL

M. PISCHEDDA Giuseppe

**ECO-ENERGIE - bâtiment - gros oeuvre
isolation intérieure et extérieure
couverture - zinguerie**

Tél. / Fax : 03 87 27 03 35

Mobile : 06 74 92 23 37

Carrelages WINDSTEIN

SOLS PLASTIQUES - MOQUETTES
CHAPE - MARBRE

48, rue Teyssier
57230 BITCHE

Tél. 03 87 96 01 48
e-mail : carrelages.windstein@tubeo.fr

Concours "Silver Fourchette"

Le groupe Sos Seniors lance le concours Silver Fourchette dans ses 46 EHPAD (Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes) et crée un vrai défi au quotidien pour ses cuisiniers.

La maison de retraite "Les Alisiers" de Rouhling participe à ce concours de gastronomie, inspiré des émissions culinaires télévisées, qui a pour but de montrer l'importance de l'alimentation des personnes âgées, les enjeux spécifiques de la cuisine pour le grand âge et la mise en valeur du métier de cuisinier en EHPAD.

L'étape 1 "Mise en Bouche" : chaque cuisinier sera évalué, par les résidents, la famille et le personnel, sur une entrée, un plat et un dessert de son choix sur le thème de l'Automne.

L'étape 2 "Selections Régionales" : les cuisiniers des six zones géographiques couvertes par les EHPAD participants se font face à l'occasion d'une épreuve. Ils seront évalués par une diététicienne, un professeur de cuisine, un chef de restaurant étoilé, une personne de l'équipe de la DR du Groupe Sos Seniors, le directeur (trice), la gouvernante, un soignant ainsi qu'un résident de l'établissement.

L'étape 3 "Finale" : les vainqueurs des sélections régionales se rencontrent en finale au CFA de Metz le **6 novembre** prochain. Chaque équipe, cuisinier/commis-élève, sera évaluée sur une entrée, un plat et un dessert par un jury présidé par le chef de cuisine trois Etoiles, Frédéric ANTON, parrain du concours.

L'étape 4 "Remise du prix" : les prix seront remis aux gagnants le 13 novembre 2014 à l'occasion du Colloque des Approches Non-Médicamenteuses organisé à Paris.

Les recettes et photos des différents plats plus seront recueillies au sein d'un livret distribué dans les différents établissements.

Résultats dans le bulletin municipal du mois de janvier 2015.

Rafika MEDJAOUI, directrice, Serge DI BATTISTA, chef cuisinier, Sandrine GRASSO, agent de service logistique, Emelyne VEE, auxiliaire de vie, Nadine LAURENT, Asl, Brigitte EHRHARDT, aide-soignante, Céline VOLFART, psychologue.



Ségolène MASSING, Serge BATTISTA, chef cuisinier, Hafida BAAZIZ, Asl, Rafika MEDJAOUI, directrice, Emelyne VEE, auxiliaire de vie, Brigitte EHRHARDT, aide-soignante, Stéphanie BOUR, infirmière, Hadda CHERRAJ, gouvernante.

Volontaires pour des actions bénévoles en maison de retraite ?

**Faites-vous connaître
au 03 87 13 90 00**



Sortie annuelle

Le 24 juillet, les membres du comité et leurs conjoints ont visité le Château de Malbrouck et son exposition annuelle sur "l'Art des jeux et des jouets".

Cela tombait bien, puisque le thème de la Journée du Patrimoine prévu par l'association, est "les jeux et les jouets anciens".

Le guide a su les emporter pendant deux heures dans un monde de l'imaginaire et de l'enfant.

Portes ouvertes

Amoureux des vieilles pierres, passionnés d'histoire locale ou tout simplement promeneurs curieux se sont retrouvés le dimanche 06 juillet et le samedi 02 août pour se faire expliquer l'histoire de cette maison et découvrir à travers les expositions, les métiers exercés dans le village au siècle dernier.



Cette année, la **Maison Lorraine** était...en mode jeux !

Dans le cadre de la Fête du Patrimoine, la Maison Lorraine a ouvert ses portes le dimanche 14 septembre. Le thème de cette 11ème édition fut : les jeux et jouets d'antan.

Comme tous les ans les visiteurs sont venus nombreux admirer d'anciens jouets, chinés par ci par là par les membres de l'association ou prêtés, voire donnés gentiment par les habitants de Rouhling. Ils ont eu l'occasion de découvrir quelques nouveautés :

- La chambre à coucher entièrement réhabilitée
- La salle de classe installée à demeure
- Le matériel des cordonniers locaux Fernando BARBERO et Jean EBERHART qui ont exercé dans les années 1950 / 1960.
- Les aménagements extérieurs réalisés par la commune pour accéder à l'espace des futurs jardins.

Les visiteurs ont pu déguster les traditionnelles tartines au jambon fumé et les gâteaux faits maison. Madame Monique THIEL gagnante de la tombola, s'est vu remettre un bon d'une valeur de 50€ à faire valoir au restaurant "Le Cocon".

L'association a rendu hommage à Pierre LALET qui nous a quittés en janvier 2014. Selon sa volonté, les dons récoltés lors de ses obsèques ont permis l'acquisition d'une commode et d'une table de chevet pour la chambre à coucher.



L'Amicale des élus et anciens élus à Courcelles-Chaussy

Le 15 juin, la délégation rouhlingeoise est reçue par Jean-Marie GORY, maire de Courcelles-Chaussy. A deux pas de la mairie, une visite du temple est commentée par Mme LÉONARD qui rappelle que Guillaume II, empereur d'Allemagne, l'avait fait construire en 1894 avec le concours de l'architecte Tomow.



JM GORY

M. VOGEL et Mme

M. VOGEL, propriétaire du château de Landonvillers, est fier de montrer aux amicalistes sa remarquable collection d'icônes (unique en France).

Une promenade dans les jardins de Laquenexy a précédé le retour vers Rouhling. La journée s'est terminée au restaurant Le Cocon.



Club Judo / Ju-jitsu

L'assemblée générale constitutive du club de judo s'est tenue au Ciac le 3 juin dernier. Désormais autonome, le comité de cette nouvelle association est le suivant : Alain HAUTIERE, président ; Patrick LEFEVRE, vice-président ; Jean-François BLAISUS (absent sur la photo), trésorier ; Jordan MEHLINGER, trésorier adjoint ; Sonia LEONARD, secrétaire ; Raphaël RUDNIK, secrétaire adjoint ; Simon MASSING, Sébastien ARNOULT, Patricia FISCHER, Tina DUHAUT et Maria N'GUYEN, assesseurs.

Horaires des entraînements :

- mercredi :
 - judo éveil (4-6 ans)
de 17h30 à 18h30,
 - judo enfant (7-14 ans)
de 18h30 à 19h30,
 - Ju-jitsu adultes
de 19h30 à 21h ;
- vendredi :
 - judo enfant
de 18h à 19h.

Une séance de Tae bo est prévue un samedi par mois de 9h à 11h.

Renseignements auprès du président, Alain HAUTIERE au 03 87 09 16 51 ou 06 36 52 21 81.



Union Sportive de Rouhling

L'année 2014 sera, pour l'US Rouhling, l'année de tous les changements. Après l'installation de son nouveau président, Christophe EBERHART au mois de mai, c'est un nouvel entraîneur, Kévin KLAM, qui a pris les rennes des équipes seniors.

Agé de 33 ans, le nouveau coach présente un CV déjà bien rempli. Comme footballeur, il fait ses premiers pas en District à Verrerie Sophie, Oeting, au CS Stiring et à St Annual (championnat allemand de District). Il évolue ensuite en Ligue, d'abord à Merlebach (PHR, PH, DHR), puis à Sarreguemines (PH) et enfin à Marienau (PH) la saison dernière.

Côté éducateur, armé du brevet d'éducateur de football 1er degré obtenu au CREPS de Nancy en 2011, il a d'abord formé les U9 et U17 du SO Merlebach, puis de 2009 à 2013 la section Sport Etude Foot au collège de Cocheren et a opéré comme responsable de l'école de football (U6 / U13) de Marienau où il encadrera également les U17.

C'est à Rouhling où il réside qu'il a choisi d'effectuer ses premières armes d'éducateur au niveau seniors. Le groupe, composé de 45 joueurs, a repris la compétition après un mois de préparation assidue. Les premiers résultats sont encourageants puisque l'équipe réserve a gagné ses 2 premiers matchs en 4ème

Division, et l'équipe fanion qui, après une défaite et une victoire en championnat de 1ère Division District, a réalisé un match remarquable au 3ème tour de la Coupe de France contre l'équipe de Forbach - CFA 2 (5 niveaux d'écart) en ne s'inclinant que dans les prolongations. Souhaitons-leur une excellente saison.



L'équipe réserve avant la rencontre contre Rech Sarralbe 2 en Coupe des équipes réserves (2-2).

Un blog, tenu à jour par Régis MAIRE, apporte tous les détails sur le vie du club : <http://usrouhling.over-blog.com/>.



Coupe de France : les locaux ont réalisé une belle performance contre Forbach (CFA 2) le dimanche 14 septembre

Nouvelles du Club de Loisirs - Club du 3ème Age

La rentrée des adhérents au Club s'est effectuée en douceur :

- le lundi de 13h30 à 16h : travaux manuels - de 20h à 22h : scrabble,
- le mardi de 14h à 17h : jeux de société,
- le mercredi de 18h15 à 19h15 : yoga avec Francis,
- le jeudi de 17h à 19h : taï chi avec Jean-Marie.

Pour participer à une ou plusieurs de ces activités, on peut se présenter lors des séances ci-dessus qui se déroulent à l'ECS ou contacter un membre du Club ou au n° de téléphone 03 87 09 03 06.



Repas des membres : 19 octobre à 12 h à l'ECS avec l'orchestre Violetta l'après-midi. **Thé dansant** : dimanche 23 novembre, animé par l'orchestre Violetta à l'ECS à partir de 15h. **Assemblée générale** : dimanche 11 janvier à 15h à l'ECS.

Parents d'Elèves : c'est la rentrée

Ah Septembre... la fin des vacances, la rentrée pour tous et la reprise des activités pour les associations.

L'APE n'y coupe pas... et mettra à nouveau tout en œuvre cette année scolaire pour les enfants et pour remercier ses membres (Arbre de Noël, Carnaval, Chasse aux œufs, Kermesse, ...).

Les cartes de membre seront bientôt en vente auprès des maîtresses ou des membres de l'APE au tarif de 8€ par famille (ex : 3 enfants de la même famille = 8€) et que ces cartes donneront droit à la remise gratuite d'un sachet de confiserie à l'Arbre de Noël mi-décembre ainsi qu'à l'accès et un sachet de chocolat à la Chasse aux œufs le Vendredi Saint 3 avril 2015.

Les nouveaux membres du comité 2014-2015 de gauche à droite : Géraldine SCHMITT-FERNANDEZ, assesseur, Barbara MOUZARD, secrétaire, Virginie USAÏ, trésorière, Céline BOUGET, assesseur, Patricia PONTUS, présidente, Cindy BORDÉ, trésorière-adjointe, Laurence CASAGRANDE, secrétaire-adjointe, Johanna HAENSEL, assesseur, (absents sur la photo : Valérie STECKLE, vice-présidente, Fabrice PONTUS, Elisabeth TABACZINSKI, Amandine GROSS, assesseurs).



L'APE propose la 3ème édition de sa soirée **Moules / Frites**

le **samedi 25 octobre 2014** à partir de 20h00 à l'**ECS**

Réservation auprès des membres du comité

Don du sang

La collecte aura lieu le **7 octobre de 15h30 à 18h45 à l'ECS**. L'équipe de bénévoles servira une collation et invitera à participer à une tombola.

Le Tennis Club de Rouhling t'invite gratuitement pendant 3 séances à venir jouer avec tes copains dès le 9 octobre, salle omnisports

Si tu es âgé de 4 à 6 ans, le jeudi de 17h à 18h,
Si tu es âgé de 7 à 10 ans, le jeudi de 18h à 19h,
Si tu as + de 10 ans, le lundi de 17h15 à 18h15

Tarifs pour la saison 2014 / 2015 :

Une inscription enfant : 80€ (dont 14€ pour la licence)

Deux inscriptions enfant : 75€ par enfant

Ce prix comprend la licence, les entraînements, l'accès libre aux courts de tennis extérieurs et sous surveillance d'un adulte, salle omnisports.

La cotisation adulte est de 80€ (dont licence 23€) comprenant l'accès libre aux 4 courts de tennis

Pour tout renseignement, contacter Sandrine DOMINI, tél. 06 16 26 05 82

Association Culturelle et Sportive

Théâtre de Grundviller

L'ACS aura le plaisir d'accueillir le **samedi 15 novembre** la troupe de Grundviller. La représentation aura lieu à l'ECS à 20h. La troupe présentera sa nouvelle comédie en patois en 3 actes : "**Dem Himmel sei dank**".

Résumé de la pièce :

Le curé du village se trouve devant un dilemme ! Son église a absolument besoin d'être rénovée. Mais comment faire pour financer les travaux ?

Les billets sont à réserver dans les commerces de la localité, par téléphone au 03 87 27 01 51 ou au 03 87 09 07 47.

Salon Kréativ Welt

L'ACS organise le **dimanche 2 novembre** sa traditionnelle sortie en bus au salon Kréativ Welt.

Le salon se tiendra pour la première fois à Frankfurt Am Mein (Allemagne). 400 exposants sont à

Association des arboriculteurs

Jus de pomme : c'est parti !

La réception des pommes saines a débuté au nouveau local des arboriculteurs situé Résidence Pasteur, rue des Jardins Ouvriers.

Les réceptions pour la saison 2014 auront lieu le **lundi, mercredi et samedi de 16 h à 18 h** (les inscriptions pour la distillation se font au même moment). Pour information le conditionnement du jus de pommes pasteurisé se fera soit en bouteille étoilée de 1 litre ou en bag in box (cubi) de 5 litres. Venez nombreux profiter de nos nouvelles installations et de notre savoir-faire artisanal.

Pour tout renseignement : Laszlo DORA, président de l'association des arboriculteurs, tél. 06 33 47 68 44.



découvrir et de nombreux ateliers, où vous pourrez vous-même réaliser des objets, sont proposés.

Le départ est prévu à 7h30, place du Marché à Rouhling, le retour aura lieu vers 20h. Le prix de cette sortie est de 31€ (bus + entrée). Les personnes intéressées peuvent dès à présent contacter Martine BÄHR au 06 72 71 04 01 (après 16h) ou par E-mail à madee.b@numericable.fr

Section Zumba

La section zumba a repris ses activités le mercredi 10 septembre. Les cours sont animés par Mme Chantal HALIDI, monitrice diplômée d'état.

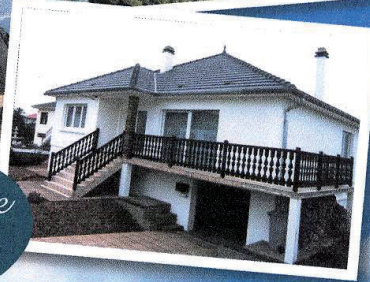
Vu le nombre de demandes, un nouveau créneau zumba adulte a été ouvert cette année. Les séances ont lieu tous les **mercredis de 19h45 à 20h45** et les **vendredis de 19h30 à 20h30** à l'ECS. La section zumba envisage de créer un cours pour les enfants en janvier 2015. Les enfants pourront venir pratiquer cette activité à partir de 6 ans et muni d'un certificat médical.

Renseignements et pré-inscriptions auprès de Martine BÄHR au 06 72 71 04 01 (après 16h) ou par E-mail à madee.b@numericable.fr



TOITURES MAGNANI

**CHARPENTE • COUVERTURE
• ISOLATION • FENETRE DE TOIT
• BARDAGE • ZINGUERIE**



*53 ans
d'expérience
à votre
service !*

**Certificat Qualibat - Grenelle environnement
Garantie décennale**

03 87 93 43 77

**116 rue Principale - CARLING
www.toituresmagnani.fr**

Taxi Stéphane

06.75.20.17.66

TONI Stéphane
9, rue des Marguerites
57200 BLIES-EBERSING

**Commune de rattachement
Rouhling**

**Transport de malades en position assise
Tous types de transports**

Toutes distances
7 jours / 7

Déplacements privés et professionnels / Navette aéroports et gares
Transports de colis urgent / Transport de malades en position assise
(consultations, hospitalisation, cures...)

Tél 06 75 20 17 66 / 03 87 06 19 80

E-mail : taxistephane57@orange.fr

1994 - 2014

La bibliothèque a 20 ans

Réservations en mairie, tél. 03 87 27 28 51

le vendredi 3 octobre

Swing Quartette

en concert
à 20h à l'ECS

les vendredi 10 et
samedi 11 octobre

Le mariage d'Atyek

à 20h30
à la bibliothèque

uniquement sur réservation

le samedi 11 octobre

Animations diverses

à partir de 10h15
à la bibliothèque

--- détails en page 16 ---

Dimanche 23 novembre
à 15h00 à l'ECS de ROUHLING

Organisé par le Club de Loisirs

Thé dansant

animé par l'orchestre Violetta



--- Petite restauration sur place ---